

Dilectus meus mihi et ego illi

Canticum Canticorum, Nr. 17 von 29 (1584)

Hoheslied
2, 16 – 3, 1

Giovanni Pierluigi da Palestrina
(um 1515 – 1594)

First system of the musical score, featuring five vocal parts: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in 4/4 time. The lyrics are: S1: Di - le - ctus me - us mi - hi et e - go il - li, di - ; S2: Di - le - ctus me - us mi - hi et e - go il - li, et e - ; A: Di - le - ctus me - us mi - hi et ; T: Di - le - ctus me - us mi - hi et e - go il - li, ; B: Di - le - ctus me - us mi - hi et

Second system of the musical score, continuing from the first system. The lyrics are: S1: le - ctus me - us mi - hi et e - go il - li, qui pa - sci - ; S2: go il - li, di - le - ctus me - us mi - hi et e - go il - li, qui ; A: e - go il - li, et e - go il - li, ; T: di - le - ctus me - us mi - hi et e - go il - li, qui ; B: e - go il - li, et e - go il - li,

15

S1
tur in - ter li - li - a, do - nec a - spi - ret di -

S2
pa - sci-tur in - ter li - li - a, in - ter li - li - a, do - nec a - spi - ret di -

A
qui pa - sci - tur in - ter li - li - a, do - nec a - spi - ret

T
pa - sci-tur in - ter li - li - a, do - nec a - spi - ret di -

B
qui pa - sci - tur in - ter li - li - a,

22

S1
es et in - cli - nen - tur um - brae.

S2
es et in - cli - nen - tur um - brae, et in - cli - nen - tur um - brae. Re -

A
di - es et in - cli - nen - tur um - brae, et in - cli - nen - tur, et in - cli - nen - tur um - brae. Re -

T
es et in - cli - nen - tur um - brae. Re -

B
et in - cli - nen - tur um - brae. Re -

28

S1
Re - ver - te - re, re - ver - te - re si - mi - lis e - sto, di - le - cte mi, ca - pre - ae

S2
ver - te - re, re - ver - te - re! si - mi - lis e - sto, di - le - cte mi, di -

A
ver - te - re, re - ver - te - re! di - le - cte mi, ca - pre -

T
ver - te - re, re - ver - te - re! si - mi - lis e - sto, di - le - cte mi, di - le - cte mi,

B
ver - te - re, re - ver - te - re! si - mi - lis e - sto, di - le - cte mi, di -

35

S1
hin - nu - lo - que cer - vo - rum su - per mon - tes

S2
le - cte mi, ca - pre - ae hin - nu - lo - que cer - vo - rum su - per mon -

A
ae hin - nu - lo - que cer - vo - rum su -

T
ca - pre - ae, ca - pre - ae su - per mon - tes Be - ther,

B
le - cte mi, ca - pre - ae su - per mon - tes Be - ther,

41

S1
Be - ther, su - per mon - tes Be - ther! In le - ctu - lo me - o

S2
tes Be - ther! In le - ctu - lo me -

A
per mon - tes Be - ther! In le - ctu - lo me - o per no - ctes quae -

T
su - per mon - tes Be - ther! In le - ctu - lo me - o per no - ctes quae - si -

B
su - per mon - tes Be - ther! In le - ctu - lo me - o per no - ctes quae -

47

S1
per no - ctes quae - si - vi, quem di - li -

S2
o per no - ctes quae - si - vi,

A
si - vi, per no - ctes quae - si - vi, quem di - li - git a - ni - ma me - a;

T
vi, quem di - li - git a - ni - ma me - a,

B
si - vi, quem di - li - git a - ni - ma me - a;

53

S1
git a - ni - ma me - a; quae - si - vi il - lum

S2
quem di - li - git a - ni - ma me - a; quae - si - vi il - lum et non in - ve - ni,

A
quae - si - vi - il - lum et non in - ve -

T
quem di - li - git a - ni - ma me - a; quae - si - vi il - lum et

B
quae - si - vi il - lum

59

S1
et non in - ve - ni.

S2
et non in - ve - ni.

A
ni, et non in - ve - ni.

T
non in - ve - ni, et non in - ve - ni.

B
et non in - ve - ni, et non in - ve - ni.

Dilectus meus mihi et ego illi,
 qui pascitur inter lilia,
 donec aspiret dies et inclinentur umbrae.
 Revertere, revertere!
 similis esto, dilecte mi,
 capreae hinnuloque cervorum
 super montes Bether!
 In lectulo meo per noctes quaesivi,
 quem diligit anima mea;
 quaesivi illum et non inveni.

Mein Geliebter ist mein und ich bin sein:
 dessen, der sich zwischen Lilien erquickt,
 bis der Tag naht und die Schatten weichen.
 Kehre um, kehre um!
 sei mir, mein Geliebter, gleich
 einem Reh, einem jungen Hirsch
 auf den Berggipfeln des Bether!
 In meinem Bett suche ich jede Nacht ihn,
 den meine Seele begehrt;
 ich suche ihn und finde ihn nicht.